

NORME INTERNATIONALE

**Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité -
Partie 3-17: Exigences particulières pour les scies circulaires à table de maçonnerie transportables**

get full document from standards.iteh.ai



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2026 IEC, Geneva, Switzerland

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	3
1 Domaine d'application	6
2 Références normatives.....	6
3 Termes et définitions.....	7
4 Exigences générales.....	10
5 Conditions générales d'essai	10
6 Rayonnement, toxicité et dangers analogues.....	10
7 Classification	10
8 Marquage et indications	11
9 Protection contre l'accès aux parties actives.....	16
10 Démarrage.....	16
11 Puissance et courant.....	16
12 Échauffements	16
13 Résistance à la chaleur et au feu	16
14 Résistance à l'humidité	17
15 Protection contre la rouille.....	18
16 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés	19
17 Endurance	19
18 Fonctionnement anormal	19
19 Dangers mécaniques	19
20 Résistance mécanique	23
21 Construction.....	24
22 Conducteurs internes	26
23 Composants.....	26
24 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	26
25 Bornes pour conducteurs externes	27
26 Dispositions de mise à la terre	27
27 Vis et connexions	27
28 Lignes de fuite, distances d'isolement et distances à travers l'isolation.....	27
Annexes	28
Annexe C (normative) Courant de fuite	29
Annexe I (informative) Mesurage des émissions acoustiques et des vibrations.....	30
Annexe K (normative) Outils fonctionnant sur batteries et blocs de batteries.....	32
Bibliographie.....	33
Figure 101 – Exemple de scie circulaire à table de maçonnerie de type 1.....	8
Figure 102 – Exemple de scie circulaire à table de maçonnerie de type 2.....	9
Figure 103 – Exemple de scie circulaire à table de maçonnerie de type 4.....	9
Figure 104 – Étiquette de sécurité de produit qui indique "AVERTISSEMENT – Toujours porter une protection pour les yeux".....	11
Figure 105 – Étiquette de sécurité de produit qui indique – "Porter des protecteurs d'oreilles"	11

Figure 106 – Étiquette de sécurité de produit qui indique "AVERTISSEMENT – Utiliser uniquement des meules à tronçonner diamantées à couronne continue"	12
Figure 107 – Exemples de constructions de meules à tronçonner diamantées à segments.....	14
Figure 108 – Exemple de boucle d'égouttement.....	16
Figure 109 – Principales conceptions et dimensions des flasques	22
Tableau 4 – Niveaux de performance exigés	19
Tableau 101 – Couples d'essai pour les flasques.....	23
Tableau 102 – Propriétés des matériaux et épaisseur minimale du protecteur de meule	23
Tableau 8 – Section minimale et dimensions AWG des câbles d'alimentation	27
Tableau I.101 – Conditions d'essai acoustique des scies circulaires à table de maçonnerie.....	30

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 3-17: Exigences particulières pour les scies circulaires à table de maçonnerie transportables

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'IEC attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'IEC ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'IEC n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse <https://patents.iec.ch>. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'IEC 62841-3-17 a été établie par le comité d'études 116 de l'IEC: Sécurité des outils électroportatifs à moteur. Il s'agit d'une Norme Internationale.

Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
116/953/FDIS	116/984/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cette Norme internationale est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/publications.

Le présent document doit être utilisé conjointement avec l'IEC 62841-1:2014 et l'IEC 62841-1:2014/AMD1:2025.

Le présent document complète ou modifie les articles correspondants de l'IEC 62841-1:2014 de façon à la transformer en norme IEC: Exigences particulières pour les scies circulaires à table de maçonnerie transportables.

Lorsqu'un paragraphe particulier de l'IEC 62841-1:2014 n'est pas mentionné dans le présent document, ce paragraphe s'applique pour autant que cela soit pertinent. Lorsque le présent document mentionne "addition", "modification" ou "remplacement", le texte correspondant de l'IEC 62841-1:2014 doit être adapté en conséquence.

Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- exigences: caractères romains;
- *modalités d'essais: caractères italiques;*
- notes: petits caractères romains.

Les termes définis à l'Article 3 sont imprimés en **caractères gras**.

Les paragraphes, notes, tableaux et figures qui s'ajoutent à ceux de l'IEC 62841-1:2014, à l'exception de ceux de l'Annexe K décrits ci-dessous, sont numérotés à partir de 101.

Les paragraphes, notes, tableaux et figures de l'Annexe K qui s'ajoutent à ceux du corps principal du présent document sont numérotés à partir de 301.

NOTE L'attention des Comités nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essai peuvent avoir besoin d'une période transitoire après la publication d'une nouvelle publication IEC, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits conformes aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de cette publication soit adopté pour application nationale au plus tôt 36 mois après la date de publication.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 62841, publiées sous le titre général: *Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité*, se trouve sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé, ou
- révisé.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

1 Domaine d'application

L'Article 1 de l'IEC 62841-1:2014 s'applique, avec les exceptions suivantes.

Remplacement du troisième alinéa:

La **tension assignée** est inférieure ou égale à 250 V pour les outils à courant monophasé alternatif ou continu, et inférieure ou égale à 480 V pour les outils à courant alternatif triphasé.

Addition:

Le présent document s'applique aux **scies circulaires à table de maçonnerie de type 1** et de **type 2** transportables équipées d'une ou de plusieurs **meules à tronçonner diamantées** avec des écarts périphériques, le cas échéant, qui ne dépassent pas 10 mm et ne comportent pas d'angle de coupe positif, de diamètre inférieur ou égal à 600 mm et qui sont utilisées pour la découpe de carrelage, de briques, de pierres, de blocs en béton ou d'autres matériaux analogues.

Le présent document s'applique également aux **scies de maçonnerie de type 4** transportables destinées à être utilisées uniquement avec des **meules à tronçonner diamantées** à couronne continue de diamètre inférieur ou égal à 260 mm et qui sont utilisées pour la découpe de carrelage, de briques, de pierres, de blocs en béton ou d'autres matériaux analogues.

Le présent document ne s'applique pas aux outils équipés de meules abrasives agglomérées.

Le présent document ne s'applique pas aux tronçonneuses à disque transportables.

NOTE 101 Les tronçonneuses à disque transportables sont couvertes par l'IEC 62841-3-10.

Le présent document ne s'applique pas aux scies de chantier de type 3 selon l'EN 12418:2021.

2 Références normatives

L'Article 2 de l'IEC 62841-1:2014 et l'Article 2 de l'IEC 62841-1:2014/AMD1:2025 s'appliquent, avec les exceptions suivantes.

Remplacement:

IEC 61540:2023, *Dispositifs différentiels portables à courant résiduel (PCDM) sans protection incorporée contre les surintensités pour usages domestiques et analogues*

Addition:

IEC 60335-2-41:2024, *Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-41: Exigences particulières pour les pompes*

IEC 61008-1:2024, *Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) - Partie 1: Règles générales*

IEC 61008-2-1:2024, *Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) - Partie 2-1: ID conformes à la classification en 4.1.1*

IEC 62841-1:2014, *Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 1: Règles générales*
IEC 62841-1:2014/AMD1:2025

ISO 6603-1:2000, *Plastiques - Détermination du comportement des plastiques rigides perforés sous l'effet d'un choc - Partie 1: Essais de choc non instrumentés*

3 Termes et définitions

L'Article 3 de l'IEC 62841-1:2014 et l'Article 3 de l'IEC 62841-1:2014/AMD1:2025 s'appliquent, avec l'exception suivante.

Addition:

3.101

tête de coupe

partie de l'outil où est montée la **meule à tronçonner diamantée**

3.102

meule à tronçonner diamantée

disque en métal comportant des parties abrasives localisées sur sa périphérie

3.103

flasque

collier, disque ou plaque entre ou contre lequel ou laquelle sont montées des **meules à tronçonner diamantées**

3.104

flasque intérieur

flasque en contact avec la face arrière de la **meule à tronçonner diamantée**, qui fournit un support à celle-ci et est situé sur l'arbre entre la **meule à tronçonner diamantée** et l'outil

3.105

flasque extérieur

flasque qui soutient la face avant de la **meule à tronçonner diamantée** et qui immobilise et fixe la **meule à tronçonner diamantée** à l'arbre et au **flasque intérieur**

3.106

capacité assignée

diamètre maximal prévu de l'**accessoire** rotatif à monter sur l'outil conformément aux recommandations fournies dans les instructions du fabricant

3.107

scie circulaire à table de maçonnerie

outil portable équipé d'une **meule à tronçonner diamantée** pour découper un matériau de maçonnerie

3.108

scie circulaire à table de maçonnerie sèche

scie circulaire à table de maçonnerie sans **système liquide**